Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

Band: 75 (1984)

Heft: [1]: Jahresheft = Annuaire

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bulletin SEV/VSE, *Jahresheft 1984* Zürich, 10. März 1984 75. Jahrgang, Seiten 1...191

Bulletin ASE/UCS, *Annuaire 1984* Zurich, le 10 mars 1984 75^e année, pages 1...191





des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Inhaltsverzeichnis Table des matières

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer					
Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich,					
Tel. 01/384 91 11.					
Redaktionen: SEV, Seefeldstrasse 301, 8034 Zü-					
rich, Tel. 01/384 9111. VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zü-					
rich, Tel. 01/211 51 91					
Redaktoren:					
Elektrotechnik: Energietechnik, Informationstechnik					
A. Diacon (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV;					
Dr. H. P. Eggenberger (technischer Teil), SEV.					
Elektrizitätswirtschaft: J. Mutzner, dipl. Ing. ETH, VSE.					
Inseratenverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Eden-					
01/207 71 71.					
Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE,					
Rüdigerstrasse 1, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel.					
01/207 71 71.					
Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Früh-					
jahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.					
Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV					
und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro					
Jahr Fr. 140, im Ausland: pro Jahr Fr. 160 Einzel-					
nummern im Inland: Fr. 10, im Ausland: Fr. 12					
(Sondernummern: auf Anfrage).					
Druck: Druckerei Winterthur AG					
Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.					
Editeur: Association Suisse des Electriciens See-					
Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301 8034 Zurich tél 01/384 91 11					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11.					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich,					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich,					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91.					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. Rédacteurs:					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. Rédacteurs: Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. Rédacteurs: Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions : ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. Rédacteurs : Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE;					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions : ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. Rédacteurs : Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE: Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE.					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions:* ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Rédacteurs:* Electrotechnique:* Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE; Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. Economie électrique:* J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS.					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions**: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Rédacteurs**: Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information **A. Diacon (édition et partie générale), ASE; Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces**: Bulletin ASE/**					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions : ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. Rédacteurs : Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE; Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. Administration des annonces : Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich,					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions**: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Rédacteurs**: Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information **A. Diacon (édition et partie générale), ASE; Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces**: Bulletin ASE/**					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions : ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. Rédacteurs : Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE; Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. Administration des annonces : Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich,					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions : ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. Rédacteurs : Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE: Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. Administration des annonces : Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Rédacteurs: Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information **A. Diacon (édition et partie générale), ASE: Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. **Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces: **Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Administration des abonnements: **Bulletin					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. Rédactions : ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. Rédacteurs : Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE; Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. Economie électrique: J. Mutzner. ing. dipl. EPF. UCS. Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71.					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Rédacteurs: Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE: Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. **Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, **Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, **Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Rédacteurs: Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information **A. Diacon (édition et partie générale), ASE: Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. **Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF. UCS. **Administration des annonces: **Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Administration des abonnements: **Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Rédacteurs: Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE; Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. **Economie électrique: J. Mutzner. ing. dipl. EPF. UCS. **Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20. case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Administration des abonnements: **Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année. **Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions:* ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Rédacteurs:* Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information 4. Diacon (édition et partie générale), ASE; Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. **Economie électrique: J. Mutzner. ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces:* Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Administration des abonnements:* Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Parution:* Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année. **Abonnement:* Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions:* ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/311 51 91. **Rédacteurs:* Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE: Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. **Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces:* Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Administration des abonnements:* Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Parution:* Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année. **Abonnement:* Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140, à l'étranger: par an fr.s. 160, Prix de nu-					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions: ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/311 51 91. **Rédacteurs: Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information **A. Diacon (édition et partie générale), ASE: Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. **Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces: **Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Administration des abonnements: **Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année. **Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 160, Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10, à l'étranger: par an fr.s. 160, Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10, à l'étranger fr.s. 12					
feldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. **Rédactions:* ASE, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11. UCS, Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/311 51 91. **Rédacteurs:* Electrotechnique: Technique de l'énergie, technique de l'information A. Diacon (édition et partie générale), ASE: Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. **Economie électrique: J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces:* Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Administration des abonnements:* Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 71 71. **Parution:* Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année. **Abonnement:* Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140, à l'étranger: par an fr.s. 160, Prix de nu-					

Reproduction: D'entente avec la Rédaction seule-

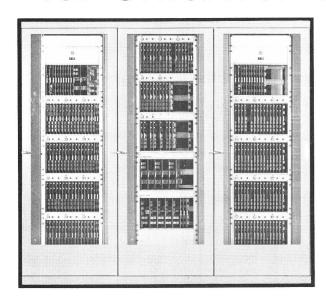
ISSN 036-1321

A	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein 1. Präsidenten 2. Generalversammlungen 3. Vorstand 4. Geschäftsstelle und Institutionen 5. Kommissionen des SEV 6. Mitglieder des SEV 7. Mitgliederbeiträge des SEV für das Jahr 1984 8. Statuten des SEV 9. Veröffentlichungen	1 1 1 2 4 7 40 126 128 135	Association Suisse des Electriciens 1. Présidents 2. Assemblées générales 3. Comité 4. Gérance et Institutions 5. Commissions de l'ASE 6. Membres de l'ASE 7. Cotisations annuelles de l'ASE pour l'Année 1984 8. Statuts de l'ASE 9. Publications	1 1 2 4 7 40 126 128 135
	Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke 1. Präsidenten 2. Generalversammlungen 3. Vorstand 4. Geschäftsstelle 5. Kommissionen des VSE 6. Kommissionen (teilweise vom VSE gewählt) 7. Vertreter des VSE bei der UNIPEDE 8. Mitglieder des VSE 9. Beitrags- und Stimmrechtsordnung 10. Statuten des VSE 11. Veröffentlichungen des VSE	143 143 143 144 144 145 148 150 151 161 163 168	Union des Centrales Suisses d'Electricité 1. Présidents 2. Assemblées générales 3. Comité 4. Gérance 5. Commissions de l'UCS 6. Commissions (partiellement désignées par l'UCS) 7. Représentants de l'UCS auprès de l'UNIPEDE 8. Membres de l'UCS 9. Réglementation des cotisations et du droit de vote 10. Statuts de l'UCS 11. Publications de l'UCS	143 143 144 144 145 148 150 151 161 163 168
	Andere Organisationen 1. Schweizerische Akademie der Technischen Wissenschaften (SATW) 2. Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft 3. INFEL – Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung 4. Office d'Electricité de la Suisse romande 5. Schweizerische Vereinigung für Atomenergie 6. Kommissionen und Rechtspersonen mit eigener Rechnungsablage	169 (169 170 173 173 174 175	Autres organisations Académie Suisse des Sciences Techniques (ASST) Union suisse pour la Lumière INFEL – Informationsstelle für Elektrizitäsanwendung Office d'Electricité de la Suisse romande Association suisse pour l'énergie atomique Commissions et personnes morales dont les comptes sont tenus séparément	169 169 170 173 173 174
D	Diverses 1. Schweizerische Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten 2. Höhere und mittlere elektrotechnische Unterrichtsanstalten	179 L 179 186	D Divers 1. Administrations suisses intéressant l'électrotechnique 2. Ecoles supérieures et moyennes pour l'enseignement électrotechnique	179 179 186

PANEL S.A. liefert...



Lokalsteuerungen für Unterwerke

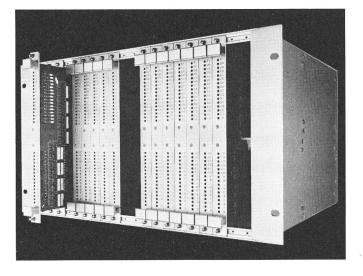


PANEL SA

Elektrische Schalt-, Verteil- und Steueranlagen, Elektronik

für Kraftwerke Postleitzentren Förder- und Lagertechnik Process Control

Eigene Hard- und Software Separater Hardware-Verkau



Gefahrenmelder

Schwachstrom Starkstrom Viele Schaltungsmöglichkeiten

PANEL

CH 1028 Préverenge Telefon 021/71 08 11

Internationale Ausstellungen:

- Industriemesse Hannover, 4, 4, bis 11, 4, 84
- IEEE T + D-Show Kansas City, USA, 28. 4. bis 5. 5. 84



Energieverteilungssysteme

Entwicklung

Die 1914 gegründete Firma MOSER-GLASER & CO. AG baute 1922 die ersten Messwandler für Mittelspannung. In den folgenden Jahren wurde das Programm auf 300 kV er-

Ein entscheidender Durchbruch gelang 1947 durch die Anwendung von SILESCA®-Giessharzisolation für Mittelspannungswandler bis 36 kV. In den 50er Jahren setzte sich die Giessharzisolation weltweit durch.

Nach eingehenden Grundlagenstudien wurden Ende 1970 Hochspannungs-Messwandler für SF₆-Anlagen in das Fabrikationsprogramm aufgenommen. Entscheidend waren dafür die Erkenntnisse, welche durch die von uns entwikkelten Direktanschlüsse von DURESCA®-isolierten Leitern in gekapselten SF₆-Anlagen gewonnen wurden.

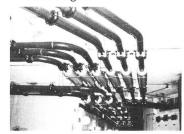
Nach erfolgreichen Prüfungen wurden inzwischen in grösseren Stückzahlen 72,5/145 kV umschaltbare SF₆-gekapselte Spannungswandler, zusammen mit systemabgestimmten Stromwandlern ausgeliefert.

Im Zuge der weltweiten Durchsetzung von SF₆-isolierten Schaltanlagen im Mittel- und Hochspannungsbereich hat MOSER-GLASER ein Systemkonzept entwickelt, welches im Bereiche Kraftwerk-, Unterwerk- und Stationenbau den hohen Sicherheitsanforderungen einerseits, sowie den sehr raumsparenden Bedürfnissen andererseits Rechnung trägt.

Kennzeichnende Vorteile von MOSER-GLASER Energieverteilungssystemen:

Geringer Raumbedarf - Umweltfreundlichkeit - hohe Betriebssicherheit – Wartungsarmut – Geräuscharmut – kurze Montagezeit durch weitgehende Vormontage und Prüfung – Wirtschaftlichkeit.

Übertragen



3 Transformieren

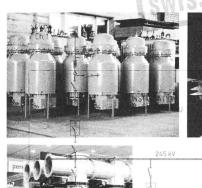


2 Messen



4 Aufzeichnen

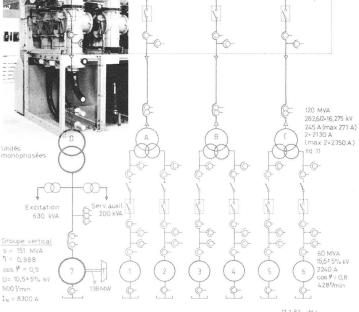






SWISS TECHNOLOG

ISS PRODUCTION



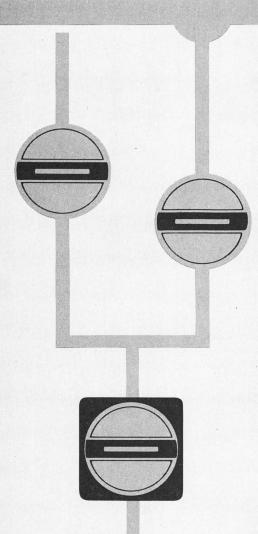
Wir projektieren und liefern systemgeschlossene Anlagen als Verbindung von Generatoren zu Transformatorenbänken, zu Schaltfeldern und als Sammelschienen:

- 1 Durchführungen, Generatorableitungen, Sammelschienen, Primär-, Sekundär- und Tertiärverbindungen, Direktanschlüsse in SF₆ oder in Öl, DURESCA®-isoliert, bis 245 kV.
- Strom- und Spannungswandler für SF₆-gekapselte Schaltanlagen bis 245 kV, Nieder-, Mittel- und Hochspannungswandler in SILESCA®-Giessharz, Spannungswandler mit Ferroresonanzschutz RESOSTOP®.
- 3 Leistungs-, Verteil-, Eigenbedarfs- und Erregertransformatoren in SILESCA®-Giessharz bis 5 MVA und 36 kV, sowie mit Ölisolation bis 20 MVA und 72,5 kV.
- 4 Mikroprozessorgesteuertes Messgerät zur Anlagenüberprüfung im Dialogverkehr, zur kontinuierlichen Anlagenüberwachung mit Störungsmeldung, und zur Fehleranalyse durch Aufzeichnung der Netzvorgänge vor und nach dem Störungsfall.





Das speicherprogrammierbare Lokal-Steuerungs-System



Die hohe Sicherheit

- Fehlschaltungen werden vermieden
- Spezielle Hard- und Softwarelogiken überwachen permanent Steuerung und Steuerungsablauf.

Die grosse Flexibilität in der Projektierung und im Anlagenbetrieb

Jederzeit und einfach erweiterbar, löst das speicherprogrammierbare Lokal-Steuerungs-System von Siemens-Albis viele Aufgaben, wie

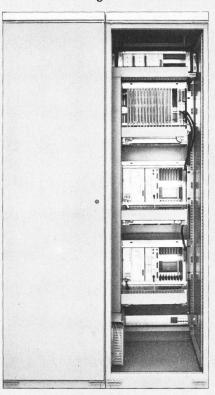
- Bedienerfreundliche Anwahlsteuerung
- Automatiken für Feeder, Trafosteuerung und Generatoren
- Grenzwertüberwachung für Ströme, Spannungen, Temperaturen usw.
- Störungserfassung mit Protokollierung
- Serielle Schnittstellen zu übergeordneten Leitstellen und Fernwirkgeräten.

Siemens-Albis AG Energieversorgung und Verkehr Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich 01/495 31 11

1020 Renens, 021/34 96 31 6904 Lugano, 091/51 92 71

Der sichere Partner

Siemens-Albis gibt Ihnen mit Know-how, technisch ausgereiften Produkten und Engineering die Sicherheit auf Jahrzehnte hinaus. Rufen Sie uns an. Wir dokumentieren und beraten Sie gerne umfassend.



Sicherheit in der Energieversorgung mit Schutz-, Leit- und Fernwirktechnik von Siemens-Albis.





können Sie Boilerund Speicherheizungsanlagen dann benützen, wenn sie gebraucht werden. Zu jeder Tages- und Nachtzeit. So oft und so lange Sie wollen! Zusammen mit dem brummfreien AEG Klein- ten. Je nach Spitzenzeischütz LH 21 sind zahlreiche Lösungen möglich. Dabei haben wir an alles gedacht. Und an alle: zum Beispiel an die

Elektrizitätswerke.

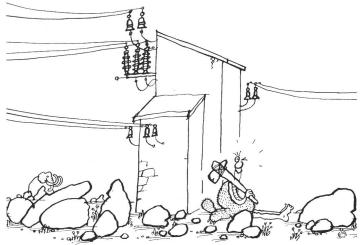
Mit einer Rundsteuerung können sie über den Boilerschalter BS 83 bei Hochtarif eingeschaltete Geräte wieder sperren. Oder ein- und ausschalten im Netz!

Verlangen Sie die Unterlagen über die komfortabelsten Lösungen in der Hausinstallation!

AEG

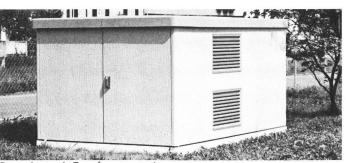
Elektron AG, 8804 Au ZH, Telefon 01 783 01 11 Westschweiz: Prodelec SA, 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86

«Steinzeit» ist vorbei...



Wir haben die neue GFP-Gehäusetechnik Flexibel, leicht, mit hoher Festigkeit, zerlegbar und formschön, in jede Umgebung passend.

Mit Sicherheit Peyer



Decor kompakt Transformatorstation



NS-Kabelverteilkabine Typ PS-I

<u> Energie</u>

SIEGFRIED PEYER AG CH-8832 Wollerau Telefon 01 784 46 46

Bureau Suisse romande

Chemin Emile Javelle 2, 1800 Vevey 2, tél. 021 54 55 54

Ufficio Ticino

Via Collina 19, 6816 Bissone Tel. 091 68 55 68

TECHNOLOGIE DE POINTE



EPR - NIEDERSPANNUNGSNETZKABEL

- grosse Geschmeidigkeit
- ausgezeichnete Wärmebeständigkeit
- montagefreundlich



SOCIETE ANONYME DES

CABLERIES & TREFILERIES
DE COSSONAY

CH - 1305 COSSONAY-GARE TÉL. 021/87 17 21 TÉLEX 24 199

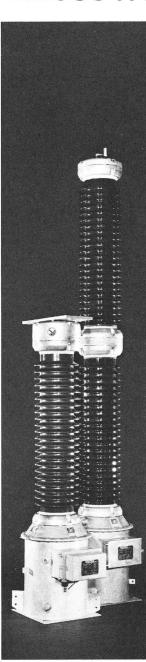
Hochspannungstechnik: Die neue Messwandler-Generation

Induktive Spannungswandler
Kopfstromwandle
Kapazitive Spannungswandler

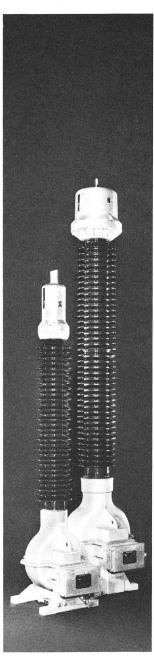
bis 765 kV

Das Haefely-Lieferprogramm für Hochspannungsnetze und Unterstationen umfasst ausserdem:

- Elektronische Spannungswandler
- Apparate für SF₆-Schaltanlagen
- Spannungsteiler für Wechsel- und Gleichstromnetze
- Durchführungen bis 1000kV
- TFH Sperren bis 4000 A
- Steuerkondensatoren
- Kopplungskondensatoren
- Reaktanzen

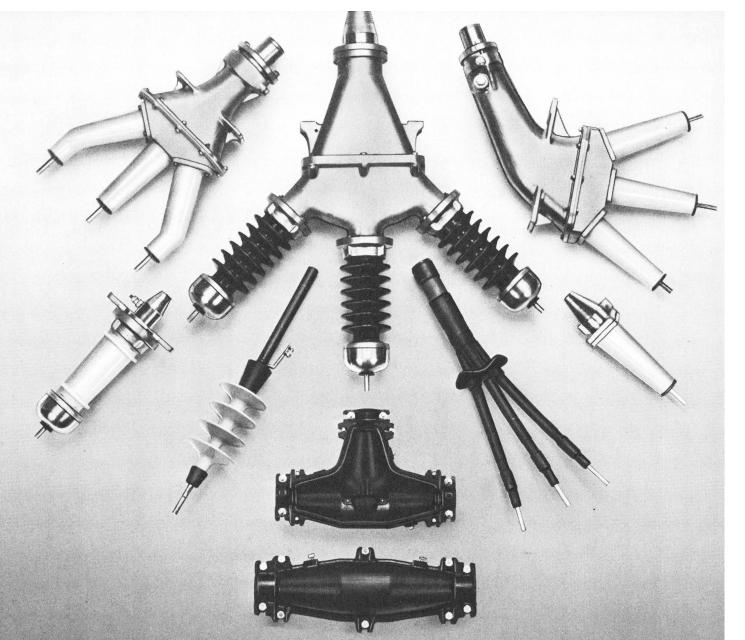






Die neuen Druckschriften Induktive Spannungswandler und Kopfstromwandler geben Ihnen eine aktuelle Information über den heutigen Stand der Messwandlertechnik. Wir senden Ihnen diese gerne auf Anfrage zu. Emil Haefely & Cie. AG, CH-4028 Basel/Schweiz, Postfach, Telefon 061-41 18 17, Telex 62 469 ehb ch.

HAEFELY



Kabel

«BRUGG» führt ein Lager mit ca. 5000 verschiedenen Artikeln und sehr viel Know-how.

sehr viel Know-how.
Bevor wir aufgrund unserer Qualitätssicherungs-Philosophie einem neuen Produkt das Qualitätssiegel «BRUGG» aufsetzen, durchläuft es unzählige Tests. Manchmal sogar bis zur Zerstörung des Prüflings. Erst dann, wenn alle anspruchsvollen Anforderungen erfüllt sind, wird es in unser grosses Sortiment aufgenommen.

Nach der Devise unserer Zubehör-Spezialisten: «Es gibt nichts, was es nicht gibt» liefern wir direkt ab Lager. Praktiker wissen dies zu schätzen.



Zubehör